

# LLEENDES D'AYALGUES EN LINARES Y SIERRA MORENA

*Andrés Padilla Cerón*

«*Buscar tesoros es vivir una ficción maravillosa y rica...*».

Ignacio Gómez de Liaño

**Resume:** Sierra Morena foi llugar d'asentamientu de munchos pueblos. Poro, nun choca que se texeren lleendes de tolos tipos. Nesti trabayu compilense cinco tocantes a la busca d'ayalgues: dos d'elles tienen como escenariu la vieya ciudá íbero-romana de Cástulo, otra desvelanos la existencia d'una mina fabulosa na falda de Sierra Morena, mentanto qu'un antiguu asentamientu moriscu (La Magdalena de Castro) val de xida pa fantasiar con una ayalga. A lo postrero, la cobicia humana y el tesoru d'un musulmán qu'afuxía de los cristianos son la exa na que xira la última de les lleendes seleicionaes.

**Pallabres clave:** ayalgues, lleendes, manuscritos, cultura andaluza.

## *TREASURE LEGENDS IN LINARES AND SIERRA MORENA*

**Abstract:** Sierra Morena was the site where many folks settled. Therefore, it is no surprise that all kinds of legends were created around this place. This paper reports on five legends related to the search for treasures: Two of them are located in the old Iberian-Roman city of Cástulo; another one unveils the existence of a mine in the hillside of Sierra Morena, while an old Moorish settlement (La Magdalena de Castro) is the place to fantasize with a treasure. Finally, human greed and the treasure of a Muslim hiding from the Cristian set the floor for the last legend approached in the paper.

**Keywords:** treasures, legends, manuscripts, Andalusian culture.

¿Quién nun imaxinó dacuando atopar una ayalga?, un tesoru llexendariu que nos apine de bayura y que nos saque de probes. Los nuegos antepasaos solíen suañar davezu con esta posibilidá y d'ehí surdieron les antigües lleendes d'ayalgues y de fabuloses mines d'oru que nel so día quedaron tapecíes pal común. Pero nun

hai que pensar qu'una «ayalga» ye daqué imaxinario o intanxible, pela cueta, ye una posibilidá real cola que, incluyíu'l llexislador, tien conta. N'efeutu, según l'artículu 352 del Códigu Civil, entiéndese por ayalga «el depósitu amatagáu ya inoráu de dineru, alfayes o otros oxetos preciosos de los que nun conste la so llexítima pertenencia». Ye dicir, polo que los nuegos antepasaos andaben restorando alloriaos. D'ayalgues verdaderes y non imaxinaries, esiste un bon puñáu d'exemplos como l'ayalga de Guarrazar (Guadamur, Toledo) que ye un conxuntu de pieces d'orfebrería visigoda o'l más recién de Tomares (Sevilla), compuesta por miles de monedes.

La ciudá andaluza de Linares y la mancomunidá de Sierra Morena, nun foron ayenes a esti remolín llexendariu y anque pueda paecer chocante que nuna población moderna ya industrial aprucieren estes hestories, ye verdá que pudieron recopilase un bon númeru de lleendes sobre ayalgues escondíos y mines fabuloses.

#### L'AYALGA DE SANTA EUFEMIA DE CÁSTULO

Pa tornar tracamundios, hai qu'esclariar que la única Santa Eufemia de la que se tien constancia, más o menos verdadera, ye la que vivió en Calcedonia (Bitinia, actual Turquía), ciudá que s'alluga na entrada oriental del estrechu del Bósforo. A Eufemia, por negase a prauticar sacrificios a les deidaes paganes, encarceláronla y martirizáronla. Darréu, levantóse en Calcedonia una maraviyosa catedral enriba la so tumba. Sicasí, nel sieglu XVI entamó a divulgase una hestoria na que martirizaben a otra Eufemia na antigua ciudá de Cástulo<sup>1</sup> na mesma dómina que la de Calcedonia d'Asia Menor. P'argumentar esta creyencia dicíase que *Calcedonia* yera en verdá «Cazlona», ye dicir, el nome modernu que fai referencia a l'antigua Cástulo. A cuenta d'ello, a mediaos del sieglu XVII, construyóse una ermita nel llugar qu'ocupaba l'antigua población de Cástulo, emplegando nello piedres y escultures antigües d'esta vieya ciudá. La esistencia de la ermita mentada, alzada na redolada d'un antiguu castiellu árabe, ta abondo documentada, igual que'l so desanicium definitivu, ocurriu a mediaos del sieglu XIX.

Según López Pinto y Covalada (1656: 436 y ss.), la ermita de Santa Eufemia de Cástulo alzóse nel añu 1536, datu que pudiere paecenos cuestionable. Sicasí, si consultamos *Las Antigüedades de las ciudades de España* qu'escribió Morales (1575: 385), atopamos esti aclarador parágrafu:

---

<sup>1</sup> Antigua ciudá ibero-romana asitiada a 5 kilómetros del cascu urbanu de Linares.

En el sitio también despoblado de la ciudad de Cástulo, llamada agora Cazlona, esta una grande iglesia con el nombre y advocación de esta santa [Eufemia] ... Algunos han querido decir que esta santa padeció allí en Cástulo, más ningún fundamento tiene para afirmarlo (*sic*).

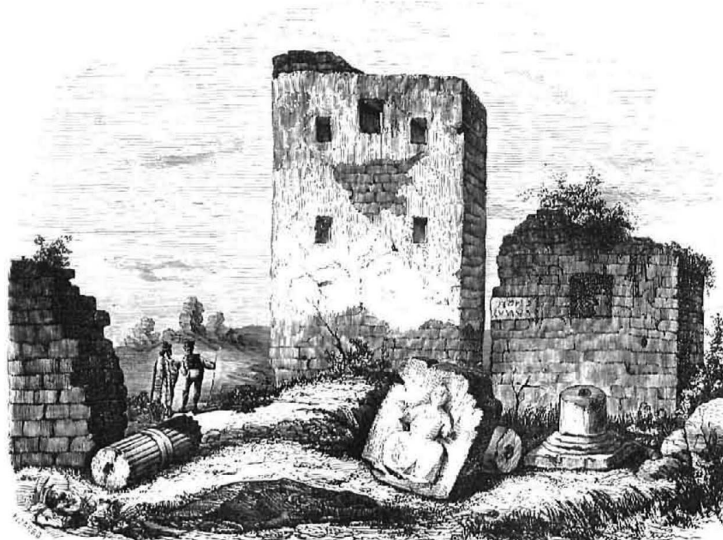


Fig. 1. Grabáu espublizáu na revista *El Museo Universal* de 18-09-1864, au se representan los restos del antiguu Castiellu Árabe de Cástulo, cola ermita de Santa Eufemia llevantada nel so dominiu.

Ello ye que la existencia de la ermita ta confirmada malpenes 39 años depués del que propón López Pinto y Covalada como añu de la so fundación. Poro, descártase dafechu la influyencia de los «falsos cronicones»<sup>2</sup>, de los que'l so espardimientu ye de n'entamando'l sieglu XVII. Asina qu'habrá que volver los güeyos pa Bilches (1635: 33-34) cuando diz que, en realidá, hebo hasta cuatro santes martirizaes col nome d'Eufemia, anque amiesta que «es cosa certísima que como Calcedonia y Cazlona, [son las mismas] así las Eufemias son del todo distintas» y pa probalo, alude al nomáu *Breviario Abulense*. Nesa obra, al referise

<sup>2</sup> El nome orixinal d'estos cronicones ye *F. L. Dextri necnon Pauli Orosii hispanorum chronologorum Opera omnia*, escritos nel añu 1594 pol xesuita Jerónimo Román de la Higuera y asoleyaos ente 1619 y 1627. El so autor presentólos como d'orixe paleocristianu, obra de Flavio Lucio Dextro, Luitprando, Marco Máximo, Heleca, Julián Pérez o Aulo Halo. Sicásí, mesmo primero de la so imprentación, yá había duldes de la so autenticidá y anguaño ta confirmao dafechu que son falsos.

al situu del martiriu d'una d'estes cuatro santes, dizse que foi: «*In Europa civitate Calcedonia*». A lo que Bilches amestó «¿y qué Calcedonia hay en Europa sino la de España?, cuyas ruinas vemos cerca de Baeza con nombre de Cazlona». Y quedó tan panchu...

Polo que nos sigue contando'l recurrente López Pinto y Covaleda (1656: 449-454), «por los años 1644» un tal Antonio de Molina (vecín de Bailén) que fore sirviente d'un clérigu de Granada, recibió unos papeles de «cosas diversas» qu'un eclesiásticu-y dexó al morrer. Ente esa documentación afayábase una *Recepta*<sup>3</sup> na que s'indicaba que'l cuerpu de Santa Eufemia taba enterráu cerca de la ciudá de Cástulo, asina como la forma d'atopalu. Animáu pol descubrimientu, el tal Molina decidióse a viaxar hasta la ciudá de Jaén y posar en casa d'un pariente llamáu Rafael Moreno. Esti personaxe aconsejó-y que, primero de buscar pela so parte, punxere l'asuntu en conocencia del qu'entós yera obispu de Jaén, el cardenal Moscoso y Sandoval (1589-1665), porque según el so pariente «no convenía que ningún seglar le entretuviese en ello». Dicho d'otra miente, que l'inevitable Moscoso quería tener el monopoliu de los descubrimientos de reliquies, dalgo que foi una constante dientro de tol so mandatu.

En cuantes l'obispu tuvo conocencia d'ello, xuntó un comité de «personas doctas», qu'apautó emitir un decretu dirixíu al prior de la villa de Linares, que daquella yera'l llicenciáu Andrés Bonilla Calderón<sup>4</sup>. Nesa disposición pidía-y que buscare'l «sagrado Thesoro» guiáu polo indicao na *Recepta* y que, pa pagar les escavaciones, gastaren hasta 600 riales del fisu episcopal. Pa que nos faigamos una idea de cómo se diba desendolcar la busca, trescribese'l conteníu de la *Recepta* dafechu. Esti testu apurriéron-y lu a López Pinto y Covaleda (1656: 452-454) al traviés del mesmu prior de Linares y diz asina:

*Recepta de Castulo*

9. Pasa el río que hoy llaman Guadalimar del término de Baeza<sup>5</sup>, Bética de España y en el dicho río hay unos molinos de pan moler que tienen unos Batanes de encurtir paños.

---

<sup>3</sup> «Es conocida la existencia de ciertos librillos que en algunas partes llamaban 'gacepas' o 'gacetas' y en otras 'recetas', y en los que, de modo más o menos críptico, se indica la existencia de tesoros en determinado lugar. En Granada estos librillos de recetas eran muy populares durante el siglo XVI...» (Caro Baroja 1992:119).

<sup>4</sup> Nesti puntu del so rellatu, López Pinto y Covaleda ufre dellos detalles sobre esti presbíteru, al dicir que yera natural de Baeza y fíu del poeta Alonso de Bonilla (1570-1642).

<sup>5</sup> L'actual ciudá de Linares (que dientro del so términu tien l'antigua Cástulo) dependía xurisdiccionalmente de Baeza hasta qu'algamó la so independendencia nel añu 1565.

10. Pasarás la barca del término de Baeza a Cazlona que está junto al río y pasando el río, por orilla arriba va el camino, camina por allí y llega a otro molino de fruto (?) en la misma agua.
11. Allí se vuelve el camino al Norte y centro de la ciudad y caminando este camino arriba a *ducientos* pasos del río, hallarás a la mano derecha una fuentecilla que tiene dos *argibillos* de boca torcida y a la parte donde sale el sol allí bien cerca hay una higuera que llevan higos colorados, cava en sus cepas porque está tapada con argamasa. Descúbrela y entra porque hallarás allí unos poyos y en ellos el cuerpo de Santa Eufemia, natural de Cástulo que padeció allí en tiempos de Diocleciano y más hallarás otros cuerpos de otros santos y otras cosas de valor.

Escomenciopió con entusiasmu la busca del sepulcru y del cuerpu de l'apócrifa santa y sobre too de «las otras cosas de valor» pero, según López Pinto y Covaleda, *fixose* con pocu *xeitu* porque *s'enquivocó* al cavar, *tracamundiando* unes figales normales con aquelles que, según la *Recepta*, *teníen* figos encarnaos. Amás, diz que les figales son árboles efimeros y que les qu'había nos tiempos cuando *s'escribió* la *Recepta* (primeros años del sieglu XVII) *pudíen* desapae- cer en 1644, añu de la busca. Coles mesmes, *tracamundiaron* tamién el sitiú, porque *s'escavó* na parte occidental de Cástulo y según l'autor de la *Historia Apologética*, *tenía* que *s'escavar* na oriental. Al final «vencidos del trabajo y del gasto... acabaron dándole de mano». Quier dicise, *remataron* la busca ensin atopar el cuerpu la santa pol que tanto *rispíen*, tampoco la so ayalga y, *nesti sen*, *informóse* al cardenal Moscoso.

Llaméntase López Pinto y Covaleda diciendo que los molinos, el camín y hasta la fonte *siguíen* nel mesmu sitiú «salvo las higueras que el tiempo las llevó», anque reconoz que delles persones *alcordábense* de veles ende antiguamente. Deduzse d'estes manifestaciones, que'l nuesu *inefable* cronista *fixo* una especie d'investigación pela so cuenta, anque paez que nun foi a xuntar medios abondos pa *escavar* nel sitiú onde cuidaba que *s'atopaba* l' sepulcru. De toes formes, *zarra* la cuestión *allegando* que *confiaba* en que pal futuru «Dios... sea servido de manifestar su *thesoro*». Ye dicir, permitir el descubrimientu del gloriosu cuerpu de Santa Eufemia, mártir de Cástulo, pero tamién –suponemos– los otros oxetos de valor que *tenía* qu'haber xunto al so cuerpu.

Al pieslle del rellatu, l'autor *consuela* con que la hestoria tenga daqué fundamentu y ye qu'hasta'l mesmu cardenal Moscoso-y diere creitu, otorgando llicencia pa la busca. Lo que López Pinto y Covaleda *inoraba* (o seique non...) ye que, naquella dómina de llocura milagrera, cualquier cuentucu de santos *acoyíalu* l' cardenal Moscoso col entusiasmu mayor. Munchu yera'l *porgüeyu* (l'limosnes,

donaciones, etc.) que s'algamaba coles pelegrinaciones a los santuarios que l'agudu cardenal entainaba a fundar énte cualquier reliquia con daqué traza de santidá.

Énte esti rellatu fabulosu, sedríemos quien a facenos la entruga que vien darréu: ¿esistió daveres el sepulcru de Santa Eufemia? Ye evidente que los restos d'una inesistente santa son igual d'inesistentes, pero non los de cualquier otra persona. Ye dicir, que la citada *Recepta* podría tar describiendo una antigua estructura funeraria de la dómina íbera, romana o mesmamente paleocristiana. Poro, y dende esi puntu de vista, hemos almitir que l'antigua ciudá de Cástulo ta arrodiaada de munches necrópolis que los arqueólogos vienen asoleyando nos caberos 50 años. Prescindiendo de los detalles, d'esas necrópolis, delles tienen una tipoloxía asemeyada a la descrita na *Recepta*, ye dicir, unes tumbes en forma de fuexa sellada («con argamasa») y unos recipientes: urnes, sepulcros o inclusive tégules (estructures a dos agües que tapaben dalgunos sepulcros) que podíen asemeyase a los «poyos» mentaos na *recepta*. Amás, en delles d'estes necrópolis atopóse un axugal (un «thesoro») que guapamente pudiere ser «las otras cosas de valor» de les que se fala na *Recepta*.

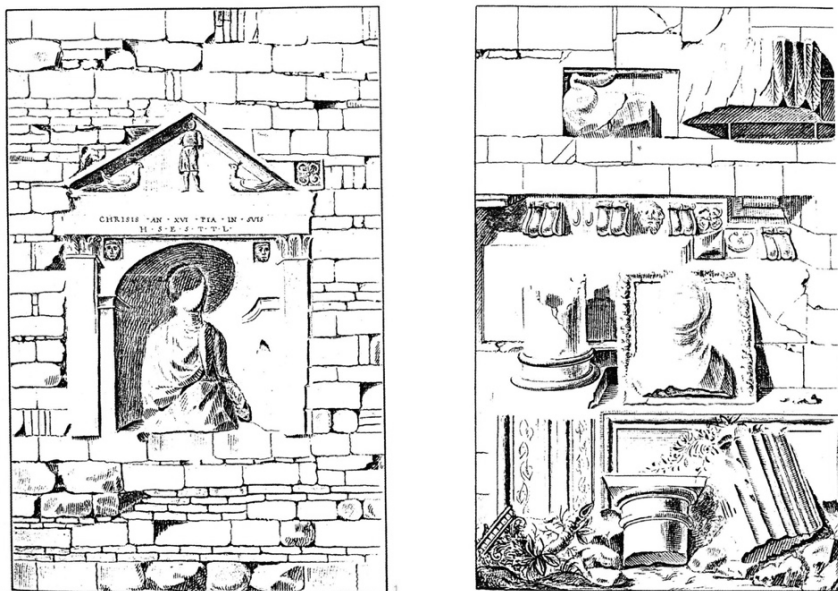


Fig. 2. Dibuxu realizáu en 1782 por Asensio Morales y qu'apaez nel llibru *Viaje arqueológico desde Valencia a Andalucía y Portugal*, del que ye autor D. Francisco Pérez Bayer (1711-1794). Obsérvense na ilustración delles muries de la ermita de Santa Eufemia, edificada coles murueques d'antigües construcciones de Cástulo.



No tocante al allugamientu d'esi llexendariu sepulcru de Santa Eufemia y ensin querer entrar en caxigalines, paez que la *Recepta* ta señalando'l norte de la ciudá de Cástulo. La entruiga inmediata ye ¿allugó nesa zona dalguna necrópolis? La rempuesta afirmativa diéronla les campañes de los años setenta del sieglu XX, que desanubrieron per esa zona les necrópolis de Puerta Norte, Casablanca, Baños de la Muela y Los Higueros (García-Gelabert 1988: 61-76). Per otu llau, ye chocante comprobar que'l nome d'esta última evócanos les figales nes qu'habría d'escavase, pente les sos cepes, p'atopar el cuerpu de la llexendaria santa. Amás, cuasi toes eses necrópolis taben saquiaes, quier dicise, que daquién yá les visitare con anterioridá. ¿L'autor de la *Recepta*?

#### L'AYALGA DE LA MAGDALENA DE CASTRO

Dientro del conceyu de Linares hai un sitiu, cerca del so cascu urbanu, que se conoz col nome de Castro. Hebo un tiempu, non mui alloñáu, onde la ilesia parroquial taba baxo l'amparu de María Magdalena, atendida namás por un prior (Ximena Jurado 1654:184). Esti «Castro» ta ocupáu anguaño poles murueques de dellos edificios y ente elles, les d'un castiellu del que la so torre circular inda pue vese de lloñe. Pelos siglos XV y XVI la población de Castro taba constituyida por moriscos<sup>6</sup> y llabriegos, que vivíen nos «cortijos» y nes caseríes d'alredor. El padre xesuita Francisco de Torres (1612-1678) nel so llibru *Historia de Baeza* (1677[1999]: 235-236), cataloga esta fortaleza dientro de la categoría de «castiellos arruinaos» y, coles mesmes, ye quien a reseñar l'año de la so destrucción, que según esti autor asocedió en 1607 y foi provocada pola peste. Magar que les coses que nos cuenta Torres nun suelen ser bones de creyer, la verdá ye qu'ente los años 1606 y 1610 desenvolvieronse n'España dellos andancios, si non de peste, polo menos sí d'otres enfermedaes contaxoses como la difteria, llamada popularmente gargantón. Y anque tampoco nun ye lo avezao, comprobóse que les supuestes murueques del castiellu cuadren col periodu de 1609 a 1616. Nesti mediutiempu los moriscos foron espulsaos dafechu de la nuesa nación.

Magar lo atrayible que puea paecenos la catalogación de Torres, lo único que se sabe con seguridad del renomáu castiellu de la Magdalena de Castro ye que

---

<sup>6</sup> Los moriscos yeren aquellos musulmanes que vivíen na antigua Al-Ándalus, nomaos asina tres de «la pragmática de conversión forzosa» de los Reis Católicos del 14-02-1502. A lo postrero, tres de 117 años d'abegosa convivencia, Felipe III decretó la so espulsión en 1609, desendolcada ente 1609 y 1616.

nun yera un castiellu como talu, sinón un torrexón construyíu a lo llargo la Edá Media. Poro, el so orixe pue datase nel tiempu de los íberos, dao qu'esti pueblu asentaba en «castros», quier dicise, en poblaos amurallaos y enriscaos. Lo más importante de la torre o castiellu «de la Malena» (como se conoz popularmente) ye'l so allugamientu estratéxicu, yá que nel orixe pudo constituyir un avance de la ciudá íbero-romana de Cástulo teniendo como oxetivu vixilar la vía d'Aníbal que trescurría al par de la mentada torre. Arriendes d'ello, según Cean-Bermúdez (1832:65), nesti sitiu morrió'l xeneral cartaxinés Amilcar Barca, pá d'Aníbal, militar que casó en Cástulo cola llexendaria princesa Himilce.

Pero como polo que se mira equí ye por rellatar una lleenda, hai que volver la vista al nuesu inefable Torres (1677[1999]), cuando na so renomada *Historia de Baeza* cuenta qu'un vecín de Linares, llamáu Herrenuelo, atopó una ayalga na torre vieya del yá percitáu castiellu. Les pruebes que nos apurre Torres son que'l tal Herrenuelo «siendo hombre de poco caudal» gastare 15.000 ducaos nunes ferrieres (suponemos que rexes) que fabricó nel ríu Guarrizas, que ye un calce fluvial averáu a Linares. Amás, cuando casó a les dos fies que tenía, dispúnxo-yos un bon dote y pa zarrar l'asuntu, en cuenta d'una llacuada, agasayó a los convidaos con monedes de plata «para la gente principal» y de vellón «para la común».

¿D'áu veníen eses monedes? Pa ello tamién tien rempuesta Torres cuando afita que veníen, nada menos, del Rei Don Rodrigo (710-711) y pa caltener la so afirmación apiella a l'autoridá d'un tal Francisco de la Peñuela. Esti personaxe yera un vecín adineráu de Linares que vivió na segunda metá del sieglu XVI y que contribuyó col so patrimoniu a que l'antigua villa de Linares algamare en 1565 xurisdicción independiente de la de Baeza. Con ello tamién somos quien a asitiar la dómina del supuestu descubrimientu na segunda metá del sieglu XVII, daqué que Torres nun fixere. Poro, vemos que la lleenda garra llustre históricu, al facer usu d'un personaxe real de Linares.

Per otru llau, ye un fechu ciertu que los visigodos acuñaron monedes n'España ente los sieglos V y VII. A eses pieces llamábase-yos *tremisis* o tamién traentes d'oru y equivalíen a la moneda romana o bizantina del mesmu nome. Sábase qu'al pasaxeru rei Don Rodrigo (710-711) dio-y tiempu a acuñar una traenta na fábrica de moneda de Toletu (Toledo). Pero ye que, inclusive na antigua ciudá íbero-romana-visigoda de Cástulo, (cabo Linares) llegó a acuñar moneda nos reinaos de Sisenando (631-636) y Chintila (636-639), anque según otros autores pue qu'a lo llargo de más tiempu (Belinchón Sarmiento 2015:30). Per otru llau, mui cerca d'esa vieya ciudá de Cástulo y naquellos mesmos años, esistió otra fábrica de moneda en Mentesa, o lo que ye igual, l'actual población de La Guardia (Jaén).



Poro, tenemos un escenariu que nun dexa de ser atrayible: Cástulo, una antigua ciudá romana, refecha al cristianismu y que foi llar episcopal en tiempu de los visigodos. Dos fábricas al algame: una na mesma Cástulo y otra en Mentesa y, per último, un torrexón que sirvía de talaya a namás 5 km de Cástulo. Arriendes d'ello, los fechos nun son menos emocionantes. D'un llau, la invasión árabe del añu 711 y daquién que, na so fuxida, quier tapecer una descomanada cantidá de monedes nun torrexón antiguu. D'últimes, un agudu linarense que, seique combalecháu col tal Peñuela, aprovecha la guerra contra los moriscos (1568-71) y los sos primeros estierros, pa consiguir l'ayalga fabulosa.

Pue asitiase esta lleenda dientro'l subxéneru d'ayalgues escondíes polos moriscos. Esta población enfotada en salvar la so bayura, recurriere a garabar los aforros en tierras y cases, cola esperanza de recuperalos dalgún día. Pero esi día enxamás vieno y la posibilidá d'atopar fabuloses ayalgues escitó de manera tala la imaxinación de los cristianos que, a finales del sieglu XVI, desató una auténtica llocura buscadora. Y como pieslle a esta lleenda val dicir que ye creyencia esparcida ente los vecinos de los pueblos d'alredor, la existencia d'una ayalga escondida na contorna d'esti castiellu. Unos asítienla ente les murueques del torrexón inda levantáu, otros nunes cueves qu'hai na redolada y peles que –al paecer– cuerren unes misterioses corrientes d'aire que faen imposible algamar l'interior. Dalgunos, sicasí, ponen la mirada nuna antigua fonte o nunos baños públicos qu'hebo nesi mesmu sitiú hasta'l primer quartu del sieglu XX. En resultes, ¿qué ablucantes secretos sedrá a revelanos el ruinosu castiellu de «La Malena» cuando s'escave alreduro d'él...?

#### LA MINA D'ORU DE LA LLEJUELA

Dientro de la renomada *Historia de Baeza* de Torres (1677[1999]: 259-260), volvemos a atopar otra lleenda llamadera, pero esta vegada referente a una mina d'oru «especial» que s'afayaba nel conceyu de Baños de la Encina (Jaén). Esti llugar ta llantáu na falda de Sierra Morena, que ye un cordal del sur d'España que separa la Meseta Central de la Depresión Bética. Nesti míticu rellatu, Torres nun nos diz nada que nun supiéremos yá, ye dicir, qu'esi cordal yera ricu en mineral. De fechu, la cuenca del ríu Rumbler foi espaciu d'asitiamentu de permunches colonies mineres, como indiquen una bona cantidá de restos arqueolóxicos d'esa mena atopaos per esa zona. Sicasí, lo que sí ye novedosu ye qu'asitiaren mines d'oru nesta parte, dao que la única bayura minera d'esta zona de la provincia

de Jaén ta constituyida –cuasi dafechu– por xacimientos de galena arxentífero (mineral del que s'estrái plomu y plata) y daqué de cobre.

Poru, nada hai que nos faiga ver que nos paraxes de Baños de la Encina pudiere afayase una mina d'oru. Nada... sacante la *Historia de Baeza* de Torres. Cuéntanos esti cronista que na ribera d'un ríu llamáu «Herrumbrar» esistía un cercáu de colmenes nun sitiu nomáu «La Llejuela», n'onde se víen unes ruines espardíes pel tarrén y, ente ello, munches columnes d'alabastru. Sigue rellatando Torres qu'esta antigua casa sirvía pal llaboríu d'una vieya mina d'oru y que na contorna alcontrá-bense «pedaços y escorias de metal». Pa zarrar l'asuntu, tira de los trillaos moriscos por cuenta de qu'un individu u «de esta ralea» llamáu Damián de Baeza, dio una cédula al llicenciáu Juan Muñoz que, pel so llau, dió-yla a un tal Pedro Navarrete. Pero hai que dir per partes: ¿qué ye una cédula?, pues nun ye otro qu'un papel o pergamín escritu au, según Torres, veníen les señes d'una mina «riquísima de oro» que taba al par del edificiu en ruines qu'indiquemos. Pa concluyir esta narración, Torres diznos qu'esta mina sumió, cuando los cristianos afuxeron de la invasión musulmana del añu 711. El motivu d'esta perda ye que la cegaren, como munches otre, «porque no las goçassen...» los invasores.

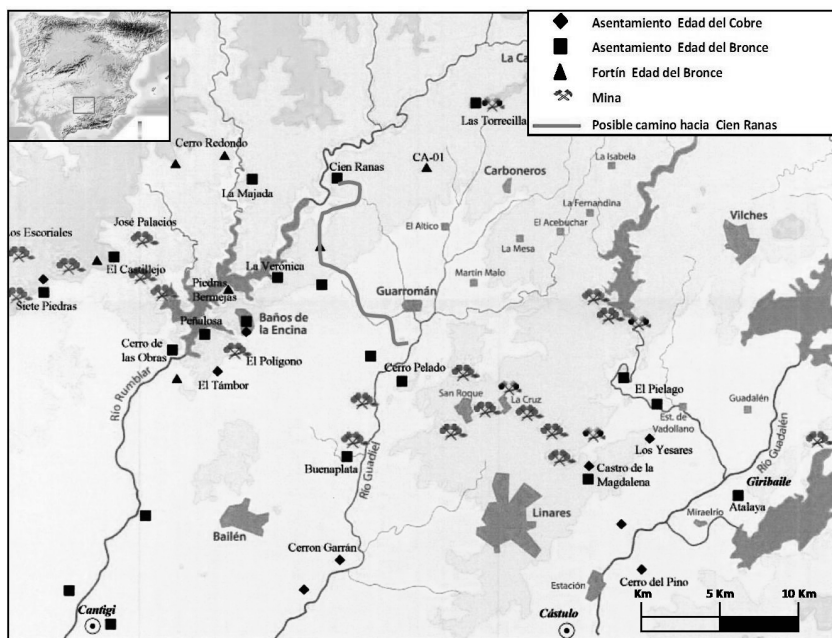


Fig. 3. Mapa actual col allugamientu de xacimientos arqueolóxicos de les Edaes del Cobre y del Bronce na redolada del ríu Rumblar. Fonte: Arboledas Martínez y otros.

Pa saber si esa mina esiste o existiÓ dacuando, habrá que comprobar si los topónimos o les referencies que nos diz Torres tán na realidá. Y el casu ye que nun andaba mui tresmanáu: pa empezar, el ríu Herrumblar (que na so ribera tenía la bocamina) ye l'actual ríu Rumblar que pasa mui cerca de la población de Baños de la Encina (Bilches 1653:2)<sup>7</sup>. Asina, esti nome fai referencia al ferriñu que contenía l'agua y que de xuru provenía de les explotaciones mineres que s'afayaben na so ribera. Sicasí, lo que nun se pudo atopar na toponimia llocal ye esa «Llejuela» que na so redolada tendría los edificios axuntos a la mina llexendaria. Por embargu, Torres apúrrenos otros datos bien interesantes al dicir que, pa llevar el material col que levantaron les edificaciones anexes a les mines, hebo que construyir una carril «de poco más de cuatro leguas»<sup>8</sup>. Según Torres, esti camín escomenzaba nes canteres de Cástulo «que están entre Linares y Baños [de la Encina], junto al río Guadiel, no lejos de la Venta de Guarromán», que ye l'actual población de Guarromán (Jaén). Poro, si asitiamos nun planu y dibuxamos un camín quebráu dende eses canteres hasta l'actual ríu Rumblar, díbemos tener más o menos llocalizada la entrada a esa llexendaria mina d'oru. Amás, lo más lóxico ye qu'esa mina tuviere na oriella esquierda según baxa'l citáu ríu Rumblar. Y eso ye asina porque de lo contrario diba ser necesario construyir una ponte penriba'l ríu pa llevar el material col que se fixeron esos edificios.

Volviendo a l'actualidá, fai falta recordar que los asentamientos mineros más antiguos ya importantes que se documentaron nesa zona son los castilletes. Estes estructures son una especie de poblaos mineros fortificaos allugaos na parte más interior de Sierra Morena. Los más representativos son: Los Palazuelos, Escoriales, Huerta del Gato, Salas de Galiarda y Cerro del Plomo. El problema ye que toos estos asentamientos allúguense na ribera derecha na baxada del ríu Rumblar. ¿Significa esto que Torres taba fabulando? Nun tenía razón pa ello, dao que tamién se descubrieren dalgunos asentamientos mineros na vera esquierda d'esti ríu, como son: Peñalosa, Cortijo Salcedo, Piedras Bermejas, La Verónica, La Atalaya, Cien Ranas, Cerro Barragán y Cerro de los Túneles. De toos ellos, el que tien más posibilidaes de ser esa llexendaria mina d'oru ye'l llamáu «Cien Ranas» (Arboledas Martínez, 2007:1128) porque s'atopa «a poco más de cuatro

<sup>7</sup> Na mesma, cita al mesmu ríu Herrumblar como una de les llendes del obispáu de Baeza-Jaén.

<sup>8</sup> Antigua unidá de llonxítu que nel sieglu XVI quedó afitada en 20.000 pies castellanos; ye dicir, ente 5,572 y 5,914 km. Poro, 4 llegües sedríen unos 23 km.

leguas» (23 km) d'esos canteres de les que nos fala Torres<sup>9</sup> y amás asítiase na ribera oriental del ríu Rumblar. Esti xacimientu arqueolóxicu, ye un antiguu asentamientu mineru de la edá del bronce plenu (años 2000 a 1250 a.C.), aunque tamién pudieron esplotalu los íberos y los romanos. Ta asitiáu nel conceyu de Baños de la Encina (Jaén) y tien una estensión un poco mayor de dos hectárees. Otru datu importantísimu que nos apurre Torres ye que nuna llomba cercana «se ven muchas sepulturas». Esti sitiu podía correspondese con una necrópolis venceyada al asentamientu mineru de «Cien Ranas», allugada nel mesmu sitiu o nos cercanos xacimientos de La Atalaya o Cerro Barragán, que tán asitiaos tamién na cuenca alta del ríu Rumblar.

En resume, yá podemos danos una idea del sitiu au, a tenor de lo que diz el nuesu inocente cronista, taba allugada la bocamina d'esa extraordinaria mina d'oru: a unos 9 km del cascu urbanu de l'actual villa de Baños de la Encina (Jaén) y nel actual ríu Rumblar p'arriba. Lo malo ye que, si esistiere esta entrada, taría añagada porque l'agua del pantanu del Rumblar, construyíu nos años cuarenta del sieglu pasáu, tapó parte d'esi paraxe en ficies del progresu. Sicasí, aguardamos que l'efectu collateral de dalguna seca nos permita atopar la entrada a esa llexendaria mina, na que munchos contemporáneos del padre Torre creyeron dafechu.

#### L'AYALGA DEL MORU AFUXÍU

Pue considerase a Federico Ramírez (1850-1929) como una de les primeres persones que se dedicó al estudiu de la historia de Linares d'un xeitu sistemáticu (Ramírez 1999). Por embargu, pente la seriedá de la documentación avieyao, solía regalanos dalguna hestoria a mediu camín ente lo humorísticu y lo llexendario. Y esti ye'l casu del asocedíu rellatáu nuna carta qu'un pariente alloñáu del señor Ramírez apurriéra-y nel remate del sieglu XIX. A esti pariente, militar retiráu, atrayíalu de xeitu inesplorable una «papelerrilla», ye dicir, una especie de cofre o arca d'una dómina indefnida. El dependiente de la tienda au s'amosaba esti artículu supo escitar l'interés (y la cobicia) del militar con hestories de fabuloses ayalgues escondíes. D'esta miente, el nuesu inxenuu personaxe entainó pa mercar esi trastu pola rescamplante cantidá de 12 riales. Nesi intre revelóse-y al nuesu inocente mercador una antigua hestoria que l'agudu vendedor fixere por recorda-y.

---

<sup>9</sup> Anguaño existen delles canteres de granitu na redolada de l'actual población de Guarromán (Jaén). Ye dicir, qu'esa zona pudo servir como material de construcción pa Cástulo.



Fig. 4. Boabdil, postrer rei moru de Granada, contemplando la ciudá. Grabáu de Gustave Doré (1832-1883).

Vio nos sos suaños a una familia de moros asitiada en Linares nel tiempu de cuando la nuesa villa queda reconquistada poles fuerces de Fernando III el Santu, allá pel añu 1227. Vio a esa familia d'honraos musulmanes entamar la fuxida hasta les puertes d'Úbeda (ciudá que tovía taba en manes de los sarracenos) au pide auxiliu a otros hermanos que-y lu ñeguen. Nesti intre, el nuesu infeliz afuxíu nun tuvo otra qu'èchar a andar camín del reinu Nazarí de Granada, ciudá au tuvo abellugáu por un caritabile príncipe. Nesi llugar, señaláben-y un sitiú al par del ríu Darro n'onde poder asitiar xunto a otros paisanos de so, tamién esteredaos. Contra lo que pudiere camentase, el nuesu personaxe sí pudo arramplar con un cofrín enllén de monedes que, tando depués tapecíu na ciudá de Los Cármenes, los sos descendientes foron rellenando con más monedes y xoyes.

Esfrutaba la descendencia del linaresne afuxíu de daqué bayura (n'espoxigue pola seguranza que-y daba l'aforrar) cuando asocedió la batalla de La



Higueruela. Esti fechu d'armes foi'l 1 de xunetu de 1431 na redolada de Medina Elvira, conceyu d'Atarfe (Granada). Foi talu'l desastre nel que sumió l'exércitu musulmán, que namás quedó llevatada una figalina que dio nome a la batalla. Esti asocedíu supunxo la victoria más importante que les fuerces castellanones foron quien a tener contra Granada nel reináu de Xuan II (1406-1454). Sicasí, la falta de xuntura de los castellanos torgó que s'aprovechare la ocasión pa tomar Granada, qu'arriendes d'ello taba más desamparada que nunca pola mor d'un terremotu. Pero la familia de moros oriunda de Linares, ayena a los asocedíos futuros, camentaba qu'aquella batalla diba acabar cola so ufana remansa na orieylla del Darro, conque deciden esconder el cofrín en casa. Trescurren cincuenta años y los Reis Católicos tomen la ciudá de La Alhambra, asina que los descendientes del nuesu queríu paisanu musulmán afuxen a Las Alpujarras de Granada dexando p'atrás l'ayalga. Nun-yos paecía definitiva esa fuxida y, pela cueta, nel so maxín añeraba la esperanza d'una vuelta que nunca foi.



Fig. 5. Cuadru de Manuel Gómez-Moreno González (1836-1918) pintáu en 1880 y tituláu «Salida de la familia de Boabdil de la Alhambra». Representa'l momentu d'abandonar Boabdil (1459-1533) el palaciu de la Alhambra cola familia tres de la toma de Granada en 1492. L'orixinal afáyase nel Muséu de Belles Artes de Granada.

Pasa'l tiempu y l'antigua casa de la familia mora mércala un hebréu qu'atopa l'ayalga, que pasa de xeneración en xeneración como un secretu perestimáu. Por



embargu, la muerte de sópitu del so poseyedor postreru torgó que-yos pudiere comunicar, a los sos socesores, l'abegosu secretu d'aquella caxa n'onde escondíen, ensin dulda nenguna, piedras precioses y alfayes valoratibles. La manida «casualidá» fadría qu'aquel cofrín volviere a la población (agora convertida en ciudá viviega) d'au saliere facía más de 660 años. Y ehí ta'l principal fallu del nuesu inxenuu militar, dar creitu a una hestoria que tien el puntu más feble na vuelta, por arte de barrabiellu, del famosu cofrín, agora escondíu nuna especie d'arca. Pero namás hai dos coses infinites: l'universu y la babayería humana, de tal xeitu que'l pánfilu militar yá se tenía pol amu d'una fabulosa ayalga y, tovía más, cuando sintió nel interior d'aquel mueble esgonciáu'l retrañiu de dalgo que se movía dientro. ¿Qué pudo ser aquel máxicu soníu sinón les xoyes y monedes qu'aguardaben pol so nuevu poseyedor? Dicho y fecho, en cuantes tuvo a soles cola «papelerrilla» quitó una de les sos tables llaterales y lo que se-y punxo delante la vista foi... una botella frañida, de la que los sos cristalinos topetando iguaben aquel «cascabeleo ideal».

Esfecha en cachinos la dignidá del pariente de Ramírez, descargó'l so enra-xonamientu contra'l mueble causante del so ridículu. Pero too nun taba perdío: escondíu nun caxonín secretu atopó un manuscritu que se titulaba: «Breve noticia de la Antigua Hellanes, relatada por el Licenciado Tolico Fernández de la Cobatilla, graduado por la Barbacana, Era de 1852». Esi cuadernu nun yera otra cosa qu'un compendiu d'istoria de Linares, que'l resentíu pariente de Ramírez tuvo munchu gustu n'ufierta-y y qu'esti aceutó d'acordies. Y nun ye que'l tal Cobatilla pudiere comparase con Heródoto o Estrabón (más bien tolo contrario), pero pelo menos apurrió-y al nuesu recordáu Ramírez dalgún material pa componer los sos conocíos *Apuntes* sobre la historia de Linares. Nun se perdiere too y anque non una ayalga de xoyes, sí se consiguiere siquier «un tesorillo de legajos y papelotes antiguos», tan del contentu de Ramírez.

Pue apreciase nesti rellatu que la fiebre pola busca d'ayalgues nun ye esclusiva del tiempu posterior a la espulsión de los moriscos yá que, nesti casu, treslládase dellos siglos dempués. Per otra parte, nun ye casualidá que na Península Ibérica, onde tantos pueblos dexaron buelga, el fenómenu de la busca d'ayalgues tenga una especial dimensión. Tampoco nun ye estraño que sían «los moros», los qu'en tolos sos socesivos estaos (conquistadores, conquistaos y moriscos), aniciaren les más esbarriaes especulaciones. Y ye que l'accidentada vida de los siguidores de Mahoma, amás de ser un continuu alimentu pa la lliteratura romántica, inspiró tamién a non pocos eruditos llocales.

## L'AYALGA MALDITA QUE'L REI ABEN-COTBA ALCONTRÓ EN CÁSTULO

Según rellata'l supuestu historiador árabe Abulcáxim Tarif Abentarique (1603:98-99), asina como López Pinto y Covalada (1656), al poco de verificase la invasión árabe de la Península Ibérica, asocedió la muerte del emperador de «Las Arabias» Miramamolín Jacob Almançor y tamién la de los sos socesores. D'esta miente, pel año 726 de la nuesa era, l'imperiu musulmán quedó ensin una cabeza visible, fechu qu'aprovecharon tolos alcaldes d'África y España pa coronase reis d'aquellos territorios de los que-yos encomendaron el so gobiernu. Esti foi'l casu d'Aben-Cotba, gobernador de Baeza y tol so territoriu<sup>10</sup>, onde taba inxerta l'antigua ciudá íbero-romana de Cástulo. Como esti reizucu taba folgáu y, amás, tenía delirios de grandor, decidió construyise un gran palaciu en Baeza y pa ello nada meyor que traer les piedras y el mármole de la vecina Cástulo. Esta ciudá, a dicir de la xente de la zona, fore perimportante y viviega en tiempos de los romanos y tovía de los visigodos. Toes estes hestories escitaron la cobicia del rei baezanu, de forma qu'escomenzó a sacar, too siguió, material pal so flamante palaciu.

Colos obreros que taben desaposiando Cástulo nesta xera, atoparon una bóveda soterraña mui bien llabrada au afayaron una fabulosa ayalga. Esta construcción taba asitiada nos alcázares o fortaleces d'aquella ciudá de Cástulo n'onde los alministradores d'esti rei moru llevantaren una cárcel. El casu ye que, en descubriendo l'ayalga, viose que taba compuesta por un númberu grande de xarros que llevaben en total 55 arrobes<sup>11</sup> de monedes d'oru, acuñaes cola divisa del caballu aláu Pegasu. Coles mesmes alcontróse un ídolu d'oru «tan grande como un niño de dos años». La consecuencia inmediata foi qu'Aben-Cotba, fundió tou esi oru y acuñó moneda propio cola finalidá de financiar delles de les sos campañas militares.



Fig. 6. Dibuxu de delles monedes con una esfínxe alada, atopaes en Cástulo nel sieglu XIX.  
Espublizáu na revista *El Museo Universal* de 25-09-1864.

<sup>10</sup> Recordamos que l'actual ciudá de Linares (que dentro del so conceyu alcuentra l'antigua ciudá de Cástulo) dependía xurisdiccionalmente de la ciudá de Baeza hasta l'año 1565.

<sup>11</sup> Antigua unidá de pesu del sistema castellanu equivalente a unos 11,5 kilogramos. Poro, 55 arrobes habríen representar 632,5 kg.

Pero lo que trayía esmolecíu al nuesu reizucu de Baeza yera d'aú sacaríen los romanos tantu oru o tanta plata. La repuesta diéron-y la unos cristianos que-y dixerón que los romanos teníen na vecina Sierra Morena unes mines de les que sacaben abonda plata. Sicásí, la entrada a les sos galeríes foi cegada cuando perdieron Hispania en favor de los Visigodos. Como l'avaricia d'esti rei moru yera muncha y la cobicia de los sos flamantes vasallos nun tenía tope, entamóse la busca d'esa llexendaria mina, aguiyada pola promesa d'apurir abondes recompenses a la persona que la atopara. Pocu tiempu echaron en peracabar el descubrimientu, méritu que se-y atribuyó a un cristianu renegáu de nome Celio, que foi nomáu alcaide de les mines, concediéndu-y una parte de los sos beneficios.

Tres de delles campañes victorioses protagonizaes por Aben-Cotba, nes qu'incluso llegó hasta les mesmes puertes de Granada, sobrevieno la fin d'esti rei menor. Poro, tres de 10 años d'ufanu reináu, aportó-y la muerte nel mesmu sitín onde entamare a espoixigar la so bayura: la ciudá de Cástulo. Cuenta López Pinto y Covaleda que morrió nuna gran batalla que se desendolcó nes vegues qu'hai al par de Cástulo, oriella del actual ríu Guadalimar. D'esti xeitu, Aben-Cotba finaba nel año 735 a manes d'Abencerrix (según otres fontes Mahomet Alderariz) que se coronó tamién rei. Esti nuevu rei morrió nel 742, socediéndolu'l so fíu Abencerrix Almanzor, al qu'esi mesmu añu diben apedriar los alcaides de les fortaleces baxo'l so mandu, por nun tar contentos col so gobiernu. Esti asocedíu ocurrió tamién na redolada de Cástulo onde pa cometer l'asesinatu emplegáronse les mesmes piedres de los sos edificios ruinosos. Nun acaba equí la maldición de l'ayalga castulonense, dao qu'Abdelaziz, socesor d'esti rei pasaxeru, asesinaronlu tamién nel año 744. Esti casu foi n'Illiturgi, ciudá cerca de Cástulo, n'onde casare cola fía del rei Don Rodrigo. D'esta miente y según rellata López Pinto y Covaleda, esti asesinatu cometióse «porque los moros se temían que se tornara cristiano, [y pa ello] le aceleraron los días de la vida con darle muerte».

En viendo'l tráxicu final de toos y caún de los reis árabes que tuvieren rrellación con Cástulo y la so ayalga o les sos mines, hai que s'entruugar: ¿qué mina se-dría esa que se descubrió gracies al pescudar del descastráu Celio? La repuesta podemos atopala nuna *Crónica* qu'escribiere alreduro de 1680, el flaire dominicu Antonio de Lorea. Tala crónica fala de la historia de los conventos de la so orde qu'había n'Andalucía y en llegando al de Linares (Lorea e.f.), fai una pequeña introducción histórica, na que reparamos nesti parágrafu:

En tiempo de los Reyes Moros de Baeza se beneficiaban las minas de oro y plata, de que Dios enriqueció este suelo. Hoy conservan unas minas el nombre de el rey Almanzor,

que lo fue de Baeza, el cual la dio en dote a una hija suya y de ella sacaban todos los días trescientos marcos<sup>12</sup> de oro y plata, cosa notable.

Por lo posible qu'esa «mina del rey Almanzor», fore la que'l nuesu duechu Aben-Cotba atopó en Sierra Morena. Per otru llau, el títulu de la mina podía venir pola mor de dalgún d'estos dos motivos: que-y llamaren asina n'honor de Miramamolín Jacob Almanzor, qu'a la so muerte ensin descendencia, debía Aben-Cotba'l so reináu o que'l nome-y viniere d'Abencerrix Almanzor, aquel efímeru reizucu al qu'apedrexaren en Cástulo. Coles mesmes, la única mina llegendaria que pudiere paecese a la «mina del rey Almanzor» sedría la de «Los Palazuelos», d'au sacaben 300 llibres diaries de plata fino (Ximena Jurado 1654:190), y de la que la so existencia ta de sobra documentada. Sicasí, nun dexa de sorprender que seyan tamién «trescientos» la cantidá de metal que se sacaba de mina Almanzor, masque nesti casu sedría de marcos y non de llibres. Como un marcu yera la metá d'una llibra, pescanciamos que de «mina Almanzor» sacábase la metá de metal que de la mina de Los Palazuelos. Conque taríemos falando del mesmu xacimientu, namás que los árabes yeren menos eficaces na xera, o seique, menos cobiciosos.

Y pa rematar, convién que faigamos otra entruga: ¿de verdá esistieron reis moros na Baeza del sieglu VIII? Nun se sabe daveres. Les úniques referencies que se pudieron alcontrar d'Aben-Cotba y tola so castra de reizucos, atopáronse en rellatos d'autores del sieglu XVII y parte del XVIII (Gregorio López Pinto y Covaleda, Miguel de Luna, Francisco de Cardera, etc.). Estos trabayos nun gocien de muncha credibilidá por inxertar nellos elementos moralizantes y de lleenda. Per otra parte, lo único que la historiografía moderna cuenta de los primeros años de la conquista musulmana d'Hispania ye que'l territoriu constituyóse como un emiratu dependiente del Califatu omeya de Damascu, con capital en Córdoba y que dende 756 fixose emiratu independiente. Por cuenta d'esta división territorial, la zona de l'actual rexón andaluza subdivídese en 25 cores o provincies. Sicasí, sábese tamién (Aguirre Sábada & Jimenes Mata 119: 112-113) qu'alredor del añu 743, tomó posesión del gobiernu d'Al-Ándalus un tal Abul-Jattar Husam, que se propunxo acabar coles disputes nes que taben engardíos los árabes que llegaren a la península. Esto ye, un periodu complexu de lluches sangrines que, en verdá, ye lo que nos cuenten López Pinto y Covaleda y Tárf Abentarique.

---

<sup>12</sup> Antigua medida de pesu equivalente a media llibra o a ocho onces. Un marcu equival a 230 gramos, colo que la producción d'esa llegendaria mina sedría d'unos 69 kilogramos/día.

En cuantes a l'ayalga de Cástulo podemos facer el mesmu interrogante: ¿esistió daveres? Nada nun fai albidrar que nun fore asina, entendiendo que nes escavaciones arqueolóxicas que se desenvolvieron en Cástulo en dómina contemporánea, atopáronse numberoses monedes con una esfínxe alada. Esta figura podía confundise con un caballu aláu, ye dicir, cola representación de Pegasu (García-Bellido 1982). Sicasí, ye posible que'l númberu real de les monedes atopaes fore bastante más baxu que'l que nos rellata la lleenda y tampoco ye mui dable que foren toes d'oru. En cuantes al ídolu aureu, quiciabes nun fore más qu'un exvoto íberu d'unos pocos centímetros de llargu, como los atopaos nes escavaciones contemporáneas.

Y pa concluir esti someru analís, hai que dicir que se tienen bien poques evidencies de que visigodos y árabes esplotaren les mines de Sierra Morena, esto ye, na contorna minera a la que pertenecía Cástulo. Sicasí, un país precisa materies primes p'abastecese, siendo inevitable la cuasi segura existencia d'una industria minera. Nun taremos falando de grandes instalaciones, pero sí de pequeñes esplotaciones d'onde estrayer les cantidaes precisas pa cubrir la demanda interna de materia prima. Nel casu concretu de la minería árabe na contorna de Cástulo, sábese namás con daqué seguranza que s'estrayía «alcohol de fueya» que yera un barniz fabricao a base de galena, que s'usaba d'antiguo n'alfarería.

En resume, tenemos una ayalga atopada al empezu de la dominación árabe y que posiblemente tuviere escondíu por dalgún cristianu énte la meyora de los bárbaros del norte. Esti escondimientu asocedería alreduro del 409 d.C. yá que per esa dómina ta documentada la invasión del territoriu español por vándalos y silingos. Poro, énte'l alloriente ameyoramientu d'estos pueblos, los más de los vecinos dexaron les sos cases ensin avaga-yos llevar les sos pertenencies. Nesi estáu de coses, dalgunos d'estos fuxíos, entainaron a esconder les sos riqueces cola esperanza d'un regresu que yá nunca se produjo. Andando'l tiempu, la casualidá fadría qu'estes ayalgues salieren de nueves a la lluz.

¿Qué nueves ayalgues pue ufiertanos l'antigua ciudá íbero-romana de Cástulo? Hasta agora escavóse namás una mínima parte del so estensu territoriu y nuna zona bien superficial. Sicasí, fixéronse importantes descubrimientos como una patena del sieglu IV, considerada una de les primeres representaciones de la figura de Xesucristo. Poro, quédanos namás aguardar a que nuevos y fabulosos descubrimientos tengan un destín más pacíficu que l'ayalga d'Aben-cotba. Namás asina creyemos que podrá esconxurase la maldición que fincaba sobre manera a tol que s'atreviere a poner les manes nes ayalgues de Cástulo.

## BIBLIOGRAFÍA

- AGUIRRE SÁBADA, F. Javier & Ma del Carmen JIMENES MATA (1979): *Introducción al Jaén Islámico*. Jaén, Instituto de Estudios Giennenses.
- ARBOLEDAS MARTÍNEZ, Luis (2007): *Minería y Metalurgia Romana en el Alto Guadalquivir: aproximación desde las fuentes y el registro arqueológico*. Tesis Doctoral. Universidad de Granada.
- ARBOLEDAS MARTÍNEZ, Luis; FRANCISCO CONTRERAS CORTÉS & Auxilio MORENO ONORATO (2014): «La Explotación minera antigua en Sierra Morena oriental y su vinculación con el territorio», en *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Granada*: 24.
- BELINCHÓN SARMIENTO, Francisco (2015): *La Casa de la Moneda de Linares*. Linares, Centro de Estudios Linarenses.
- BILCHES, Francisco de (1653): *Santos y santuarios del Obispado de Jaen y Baeza*. Madrid, Domingo García y Morras.
- CARO BAROJA, Julio (1992): *Las falsificaciones en la historia*. Barcelona, Seix Barral.
- CEÁN-BERMÚDEZ, Juan Agustín (1832): *Sumario de las Antigüedades Romanas que hay en España*. Madrid, Imprenta de D. Miguel de Burgos.
- GARCÍA-BELLIDO, Ma P. (1982): *Las Monedas de Cástulo con escritura indígena. Historia numismática de una ciudad Minera*. Barcelona, ANE-Barcelona.
- GARCÍA-GELABERT PÉREZ, M. Paz (1988): «Las Necrópolis Ibéricas de Cástulo. Componentes Rituales» en *Stvdia Historica. Historia Antigua*. Salamanca: 6.
- LÓPEZ PINTO Y COVALEDA, Gregorio (1656): *Historia Apologética que escrivia el Maestro Gregorio López Pinto Obispo de Covaleda de la muy antiquissima Ciudad de Cástulo*. [...], [Manuscrito de la Biblioteca Nacional d'España]. Ms.1251.
- LOREA, Fray Antonio de (e.f.). *Historia de la Provincia de Andalucía* [Crónica manuscrita]. Archivo Provincia Bética. O.P. Sevilla, ¿1680?
- MORALES, Ambrosio de (1575): *Las antigüedades de las ciudades de España: que van nombradas en la Crónica...* Alcalá de Henares, Juan Íñiguez.
- RAMÍREZ, Federico (1999): *Linares: Documentos y Apuntes de tiempos antiguos* [Compilación de Juan SÁNCHEZ CABALLERO y Félix LÓPEZ GALLEG0]. Linares, Diputación Provincial.
- RUS DE LA PUERTA, Francisco (e.f.[1898]): *Corografía antigua y moderna del Reyno y Obispado de Jaén*, escrita alrededor de 1634. Jaén, Imprenta El Industrial.
- TÁRIF ABENTARIQUE, Abulcáim (1603): *La verdadera historia del rey Don Rodrigo: en la qual se trata la cavsya principal de la pérdida de España...* [Trescrito por Miguel de LUNA]. Zaragoza, Ángelo Taunnano.



TORRES, Francisco de (1677[1999]): *Historia de Baeza*. [Estudiu y trescripción de José RODRÍGUEZ MOLINA]. Baeza, Ayuntamiento de Baeza.

XIMENA JURADO, Martín de (1654): *Catálogo de los Obispos de las iglesias catedrales de la diócesis de Jaén y Baeza y anales eclesiásticos de este obispado*. Madrid, Domingo García y Morras.